

## Dodatok č. 2 k zmluve o termínovanom úvere č. 1236/2021/UZ

(ďalej len **Dodatok**) uzavretý medzi stranami:

Európske zoskupenie územnej spolupráce Pons Danubii, s ručením obmedzeným, IČO: 45230021, so sídlom Námestie generála Klapku 1, 945 01 Komárno, zapísané dňa 15.12.2010 v registri európskych zoskupení územnej spolupráce pod č.:44889/2010-9896-OSHPS vedenom na Úrade podpredsedu vlády SR pre investície a informatizáciu ako Registrovom úrade európskych zoskupení územnej spolupráce (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

Tento Dodatok mení a dopĺňa zmluvu o termínovanom úvere č. 1236/2021/UZ uzavretú medzi Dlžníkom a Veriteľom dňa 13.12.2021 v znení jej predchádzajúceho dodatku (ďalej len **Zmluva o úvere**) v súlade s článkom 19. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery.

### 1. Výkladové pravidlá a definície

#### 1.1 V tomto Dodatku:

- (a) Deň účinku dodatku znamená deň, v ktorý Veriteľ akceptoval splnenie všetkých dokumentárnych odkladacích podmienok uvedených v prílohe odkladacie podmienky tohto Dodatku, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné, pričom v prípade, že tento Dodatok je v zmysle Zákona o slobode informácií č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaným, je Dlžník uzrozumený s tým, že v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka môže byť Dňom účinku dodatku najskôr deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia;
- (b) Pokiaľ nie je v tomto Dodatku výslovne uvedené inak, výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené v Zmluve o úvere majú v tomto Dodatku význam, ktorý je im priradený v Zmluve o úvere.

#### 1.2 Ustanovenia článku 1. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na Zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

### 2. Zmeny

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že počnúc Dňom účinku dodatku sa Zmluva o úvere mení a dopĺňa nasledovne:

- (a) v článku 1 prílohy zmluvy o úvere špecifické podmienky úveru sa text druhej vety nahrádza nasledovným znením:

Poskytnutie úveru nad sumu 400 000,-EUR je podmienené zaplatením úveru poskytnutého Veriteľom podľa Zmluvy o termínovanom úvere č. 948/2019/UZ zo dňa 24.10.2019 a súčasne uzatvorením zmluvy o zriadení záložného práva k nehnuteľnému majetku ( pozemok p.č. 3609/7, kat. územie Komárno) a predložením kópie návrhu na vklad záložného práva k tomuto nehnuteľnému majetku do katastra nehnuteľností, doručeného príslušnému Okresnému úradu.

- (b) dátum uvedený v článku 7, bod 7.1 (e) prílohy zmluvy o úvere špecifické podmienky úveru sa nahrádza dátumom 30.4.2022

**3. Závazky Dlžníka**

- 3.1 Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi nasledovné odplaty, so splatnosťou v deň uzavretia Dodatku, najneskôr v najbližšie nasledujúci pracovný deň:

| <b>Odplata</b>                       | <b>Výška odplaty</b> |
|--------------------------------------|----------------------|
| Odplata za zmenu zmluvných podmienok | 250,-EUR             |

- 3.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené týmto Dodatkom.

**4. Platnosť**

V prípade, ak Deň účinku dodatku nenastane v lehote 60 kalendárnych dní odo dňa podpisu tohto Dodatku, tento Dodatok stráca platnosť a účinnosť v nasledujúci deň po uplynutí tejto lehoty.

**5. Záverečné ustanovenia**

- 5.1 S výnimkou zmien výslovne uvedených v článku 2 vyššie, ustanovenia Zmluvy o úvere zostávajú v platnosti a účinnosti v pôvodnom znení. Akýkoľvek odkaz v Zmluve o úvere na zmluvu o úvere sa odo Dňa účinku dodatku považuje za odkaz na Zmluvu o úvere v znení tohto Dodatku.
- 5.2 Ustanovenia prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, upravujúce rozhodné právo, sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

Príloha:

1. Odkladacie podmienky

Dlžník: **14-03-2022**

Dňa: .....

Obchodné meno/Názov: Európske zoskupenie územnej spolupráce Pons Danubii, s ručením obmedzeným

Meno: Zoltán Bara

Funkcia/Oprávnenie: riaditeľ

Podpis: .....



Veriteľ:

**14-03-2022**

Dňa: .....

Všeobecná úverová banka, a.s.

VÚB, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava 25  
81000/03

Meno: Ing. Eleonóra Kulcsár Szabóová

Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov senior (na základe plnomocenstva zo dňa 03.01.2022)

Podpis: .....

Meno: Ing. Alena Horáčková

Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov (na základe plnomocenstva zo dňa 03.01.2022)

Podpis: .....

**Príloha**

**Odkladacie podmienky**

**Dlžník**

Písomné potvrdenie Dlžníka o zverejnení dodatku č.2 k zmluve o termínovanom úvere č.1236/2021/UZ v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.